



-Pamebhamε

"Nimlɔɔ : 24 "Su : "Plɛɛ -Kwɛ 2008

"Su -bha 'sëédhɛ -mü "Gwɛɛtaawo

'wɔɔn -taɔɔng -ma 'gü 'sëédhɛ

Ü faan dɔ ü –dewo draan- -sü -bha

-Pameame 'ö -kë -Gblüdë -a 'në -nu kö 'ka
kwa- naɔ -ma 'gü ka faan dɔ -a -wo pö -sü
'sëédhɛ 'ka bha, -a -bɛn -bha -dedewo. Kwa -dega
zë -mɛ -nu yi ka faan -dɔ, -a 'wɔɔn -së -mü. Yi- -dhɛ

ka -gɔ kö 'ka ka -de 'kun -nu -gɔ. Kö 'ka ma 'ka
'mɛ -nu 'ö 'waa mɛ -nu =gwëë bha 'aa -yö -oo ?
faan dɔ 'wɔɔn 'bha -bha, -a

Kwa- =danwo pö "sɛ 'gü -wɔɔn

"Maadhö :

Zaanwoplöö



-A 'dhɛ ya 'wɔɔn -së do
'ö -kë -Zlaanwoplöö
"Maadhö yö -mü.
Kwa- 'sëédhɛ 'ö -kë
-Zlaawo 'sëédhɛ 'ka
"kɛɛ -mlɛɛ -dee 'sëédhɛ
'ka bha, 'yö kwa- 'në
'gbɛ 'bha -nu 'wo- -wo
pö. Yë ö "dhü bha, -a zü
-yö kë -bho "su 'ö -kë
-gblɛdhe 'ka 'ö "kwi -zë
'ö- -dhɛ 'mɛ- bha, -a
-bha -dhɛkpaɔyi -kaɔɔng
=plɛ ö ga "saɔdo (26)
'ka, 'yö- "dhiü 'dhö ta
"su 'dhɛ 'ö dɔ- "piü, 'ö

-kë "plɛɛ, ('zuɛn-) 'ka,
-a -bha -dhɛkpaɔyi
-kaɔɔng do ö ga "saɔdo
(16) 'ka. -Zlaan 'saa-
'gü, yë bha -a "dhiü kë
-ta -së. -Dhɛng -nu 'ö
'wo kë nu yë bha- kë-,
-wo kë -go Gaangdha
"sɛ 'gü. -Kwɛ -nu 'ö 'wo
nu sië bha, padhɛɛ 'ö
kwa- kwa "tu 'to- -bha
-wo -dho nu- -nu 'ka.
Mɛ 'gbɛ -dede -wo kë
-go "Lugwaadhö,
"Sangwinng,
"Maadhö,

Gbiaangwinng -dhɛ -nu
'gü 'ö 'wo 'sëédhɛ bha-
-wo pö. "Kɛɛ 'mɛ -nu 'ö
'wo kë to 'mü "tüng
=gban 'gü wo -mü :
Baba =Tiëmɔko
Sebasien 'ö go -Tɛɛdhö
=në gun -kwɛɛgbö 'kpɪi-
'ka. 'Yö mɛ -kpɛa -nu
'wo gun **Gɔɔn Izakö**
(-Dakwɛɛpöö), =Kɛsɪ
=Dhuëng Giyɔngmë (-
Giaplö), **Tɔnga Lazaa**
("Bhlɔɔdhö), =Kɛsɪ
Dhifɔnnɔsü, -nu 'ka.
Kwa dheebhang 'ö go

'Dannëngdhö 'wo- -dhɛ
'Lo Zafe, 'ö yö =në yë
bha -a -gɔ 'ö -gban -bha
-dedewo bha 'ö gun
mü.
-Kwa "Zɛ Emanuelë
nuwɛɛ -bho -dedewo. Yö
=në gun -dhɛng -nu "dhiü
-ziö wo -mɛ 'ka. **Pasitëë**
Zonasü 'ö gun mü "tüng
bha- 'gü, -kwa- nuwɛɛ
bho 'gbɛ. -Yö -gun yi faan
dɔ sië -kpɛawo waa-
Pasitëë 'Klisi =Ya n 'Dho
'ö -tun -Zlaan -wo
=klang- "dhiu bha- 'dhö.

L'orthographe DAN

Voici ce que nous pouvons utiliser pour savoir lire et écrire en langue dan.			ëë	"këë	daba	ü	'gü	intérieur
Les consonnes et les voyelles que vous ne voyez pas ici sont les mêmes qu' en français.			ën	'kën	rassasier	üü	"güü	amère
Attention:			ëën	=klëën	entourer	ün	=blün	miette
1. c, h, j, qu et x n'existent pas en dan.			ea	"kpɛa	sec	üün	glüün	rouler
2. r ne se trouve jamais au début d'un mot.			ean	gean"	scorpion	ü	"gü	brûler
Voici le reste de l' alphabet :			gw	-gwë	caillou	üü	"bhüü	tarir
Lettres Exemple	Traduction		in	"bin	fleur	u	"tu	oreille
Aa	"kaa	gale	iin	"iin	ou	uu	"tuu	sauce
An	"gan	tirer	ɪ	"wɪ	parler	-Wo 'dho -kɔ (Les tons)		
Aan	saan	cadeau	u	"gbu-	fort	très haut		"dhü arbre
aɔ	kaɔ	perdrix	kw	=kwaa	main gauche	haut		'kɔ maison
aɔn	'daɔn-	araignée	ng ¹	gbeng	nuît	moyen		dë père
bh	-bho	cabris	oo	-zoo	chenille	bas		=zɛ termite
dh	dhe	mère	ɔ	'pɔ	credit	très bas		-dho amour
ee	=wee	sel	ɔn	"yɔn	huile	très haut + très bas		"klang- singe
ɛ	"pɛ	déchirer	ɔɔn	=yɔɔn	sang	haut + très bas		'yënnɔ- soleil
ɛɛ	=wɛɛ	moquerie	ö	pö	dire	moyen + très bas saa-		savon
ɛn	-gen	piéd	öö	töö	panier	bas + très bas		=göö- iroko
ɛɛn	=gblɛn	long	u	"su	lune	moyen + très haut gean"		scorpion
			un	bun	tombeau	moyen + haut		kpuu' souche
			uun	=yuun	asticot			

Kwaa- "Kɔdivuaa -sɛ 'gü -wɔn

'Wɔn 'ö -gban =klang- -nu -bha

Dhioo

'ö

-Kwaa "Kɔdivua -sɛ 'gü -wɔn

"Bhang -bha =wɛnng 'ö- wo mɛ -ta 'Biya



"Kwi -a "su 'ö -kɛ 'zuɛn-
'ka "kɛɛ 'ö mɛ tii -nu -zɛ
'kwa- -dɛ -gblɔdɛ
bha, -a -bha -dɛkpaɔyi
-kaɔng =plɛ 'ö ga "saaga
'ö gun "Maadhɔɔyi do
'ka bha, dha 'ö ban
'Biya, -yö kɛ -wɔ 'gü
"yaan -dedewo 'ö -dɛ
ga "puu 'ö =kpaɔ 'ka.
Kaatie 'kpɪi- do 'bha -yö
'Biya, 'wo- -dɛ Kokodi.
-Dɛ bha- 'gü, goo 'gü -

dɛ -nu 'gbɛ -wo kaatie
bha- 'gü 'pö, 'ö "flɛɛ -
mɛ -nu 'gbɛ 'wo woo-
"dhü ga -kɔ -nu do -sü
'ka -a -nu 'gü. -Dɛ 'bha
bha- 'gü, =naɔmɛ do -
bha "kwanngdɛ -yö -
ya -sü 'ka goo -ta
"dhuü- 'ö "bhang
=gblɛɛn 'ö dho "dhuü-
'ö =klɛɛn -sü 'ka -a -bha
"kwanngdɛ 'ö "dhü
bha- -zü. -Kaaga, dha

bha ban 'o- wo
"Maadhɔɔyi bha- 'ka
bha, 'yö "sɛ 'dhö -kɛ
"plɛɛ -plɛɛ. -Bhuuɛɛ,
"bhang bha =ya 'go "sɛɛ
=ya =wɛnng 'mɛ -nu
'wo goo 'gü bha, -a -nu
-bha 'kɔ -nu -ta. 'Wɔn
bha -yö -gun 'ya-
-dedewo. Mɛ "saɔplɛ
=nɛ 'ö "bhang bha 'ö-
-nu zɛ. Gbiöödɛ do,
'nɛ 'sɛɛnnɛ -yaaga

gɔɔn- do waa- 'nɛ
dɛbɛɛ =plɛ. 'Yö mɛ
-kaɔng do ö ga -yaaga
'wo =gii -dedewo.
-Pamɛamɛ -ya -dɛ
-Zlaan -gɔ kö 'mɛ -nu
'wo -wɛɛ 'gü, -a -nu
-bha mɛ -nu 'wo ga
"dhü bha, -ya -nu -zo
-gban.

"Kpungtaadɛ -wɔn -bha

Mɛ do 'ö -nu 'kpiidɛ 'wo-
"kpungtaa -mɛ 'tɔ -sɛ pö -sü 'ka



Kwaa- metii "sɛ -nu
bha, mɛ wɛ =ya kɛ
'yɛnng -wo -zian 'ka, -a
'dɛ -nu 'ö 'wo -ya -sü
'ka "sia- =yɛn bha, mɛ
do -ya do 'gü 'ö 'wo- -
dɛ **Nelsonö**
Mangdela. -A yi =ya
=gwɛɛ, -yö kɛ mɛ tii
-nu -ta -ko -zɛ "sɛ bha-
'gü kö "kwi "puu -nu
-wa -nu -wɛɛdɛ bho
siɛ -dedewo. -A -wɔn
'gü "kwi -nu bha -wo
kɛ- -da -kaso 'gü 'ö dha

"yi -kwɛ -kaɔng =plɛ ö
ga "saɔplɛ waa- ö 'gbu
-kɛ -kaso 'gü
'gbaandhö. =Dɛ 'ö go
-kaso bha- 'gü, -yö kɛ
-dho 'ö -ya "sɛ bha- -gɔ
"dhiü -kwɛ "sɔɔdhu
'ka. =Dɛ -kwɛ "sɔɔdhu
bha 'ö yö 'ko "dhiü, 'yö
-kɛ yöö -dede 'gü -sɛ
kö 'ö -duɛɛ bha- nu mɛ
"wɛɛ -dɛ. 'Mɛ 'ö- nu
-dɛ bha, -wa -dɛ
Tabo N Beki.
Maangdela bha, -a

-kwɛ =ya kɛ =dɛɛ
-kaɔng "suesiö (90). -A
-kwɛ -yö 'ko "dhiü
'fetö, -yö kɛ -kɛ "su ö
-kɛ "plɛ ('zuɛn-) 'ka
bha, -a -bha "dhɔɔgɔ
totaamasü 'gü "kwi
-naa "sɛ 'ö -kɛ 'Glɛ- "sɛ
'ka, 'wo- Angglötɛɛ -kɛ
bha, -a 'pö- 'kpɪi- 'ö -kɛ
'Lɔnngdrɛ 'ka 'bha- 'gü.
-Gblüdedɛ 'wo- -dɛ
Elizabetö 'döö- bha-
wɛɛdhö. Mɛ "gblü
-kaɔng "sɔɔdhu

(50.000) -wo kɛ -nu
mü. Mɛ "gblü 'gbɛ 'wo
bha, -a -nu -bha
'wɛɛga 'wo- bho kö
'wo -da 'ka 'kɔɔdhö
bha, Mangdela -ya -pö
'wɛɛga bha -yö 'sü kö
-wo "yuamɛ -nu 'dɛ
kɛ- 'ka. -Kwaa 'gü ma
'ka =dɛ Mangdela bha
-a suu yö -dɛ =ya kɛ
'ya- =dɛ "kpungtaa.

Me =slɔɔ -pë -nu -wɔn

'Wɔn 'ö -gban 'zü -dhöö ta -wɔn -bha

N dheebhang, n dë -nu, -tosea =ya kē kwa -bha
 -a 'dhe 'ö ya -Pameame "gbu- -dedewo kwaa-
 -yaa -blæesü pö, 'yö 'go "pæen -nu -ta bha. -A
 sië 'mü 'yö- 'bha pö sië -wɔn 'gü, 'më 'kö pë ta
 ya. -dhe -zë, -a 'bha 'dhö ü
 "Tüng 'ö 'kwa dɔ- 'gü ya -gɔ, kö -bhö ü 'gü dɔ
 më 'yaa më "tüng kē ta "gbu- kö 'ü -dhöö -dhü
 -pë doseng ta -sü 'gü. ta. =Trɔɔn 'ö- 'gü, -a
 Yö =në 'kwa- -kē, "iin 'ö dhiang 'yaa zë
 kwa dë -nu 'wo- -kē 'yö -dedewo. -A -gen -mü
 "kaflu waa- =kakao -nu =dhe kö -yö yö- -bha, ü-
 bha -ö -waa wo ya, "yi -bho "dhɔɔgɔ

doseng 'ka =plæ. Dɔ 'ö
 'kwa wo =dæ ya, 'Biya
 "pæen -ta, yö =në më
 'gbë 'dhö- ta -sü 'ka. -A
 'pö- -më -nu oo-, -a 'më
 -nu 'wo "kwi =plöö oo-,
 -wa ta -sü 'gü -ziisü.

=Ya 'go yö -zë 'gü, ka
 -mɔɔ- -bha 'pö 'ö 'ka
 -mlü -bhlaa "gblügbü
 -nu kpɔ 'ö 'ka- -mlü

"dhɔɔ -nu dɔ. 'Kwa 'ke-
 kē -kwaa -mlü -nu 'kun
 -së. 'Kwa- 'dho pë -nu
 -kpa 'ö- -kpæa -nu -wo
 to 'ö 'kwa- -nu =wɛnng.
 Pë see- "tüng 'yaa mü
 'ö 'kwa dɔ- 'ka ya.

Kö 'kwa- 'gü ma kö
 'kwa =gwëë bha 'aa -yö
 kē -oo?

'Wɔn 'ö -gban -potaasü -wɔn -bha.

-Dhe 'ö "yi 'pɔnnpö waa- -klɔng 'waa- -bha

'Pö- -më -nu 'gbë =në 'ö 'wo mü, 'ö -waa pö
 woo 'dho 'bhlaadhe -nu 'gü, 'waa "yi 'sü
 'pɔnnpö "iin -klɔng 'gü kö 'wo- 'dho- 'ka. -A
 -gen -mü =dhe më 'bha -nu -wa -pö =dhe ziaan 'ö
 dho- -nu -gɔ 'bhlaadhe -nu 'gü bha -yö =gblæen
 "yi 'sü -sü -bha. 'Yö më 'bha -nu 'wo- pö =dhe "yi
 'ö- -nu -gɔ mü bha -a din -yö -së 'ö -zian 'ka
 'pɔnnpö "yi -ta.

Më "pæpæ 'ö 'wo dhiang zë bha, tɛawɔn
 ("Maa -më -nu -wa -pö gaadee) -ya -nu "piü.
 "Kæ 'wɔn 'ö- -nu -zo -yö bhɔ- 'ka, yö -mü =dhe
 "yi -nu 'wo 'bhlaadhe -nu 'gü bha bhië" 'në
 (bhöö") -nu -wa 'gbë -dhe 'gü. -A -wɔn 'gü 'në
 -nu -waa mü bhië" -yua -ya -nu -kë.

-A -kë "dhü -sü bha- 'gü, 'wɔn 'ö- -dhe 'dhö-
 -bha kö -wa kē, yö -mü =dhe -waa pö woo 'dho
 'bhlaadhe -nu 'gü, -wo sɔ 'ö 'yaa -dhiisi 'ö "zu -sü
 'ka -së 'ka, -a 'kun wo -kɔ "piü. =Ya kē =dhe -waa
 pö woo "yi -nu 'ö 'wo "dhü bha- mü kö -wa ziö
 'gü =kö -blæesü =dhe -kɔ 'ö =Mɔyan 'dhö- kē sië-
 'ka 'sëedhe -ta ya- 'dhö.

=Ya kē "dhü 'në -nu 'wii 'dho bhië" 'në
 (bhöö") 'në) =slɔɔ-.

'Wɔn 'ö -gban troo -nu -bha më wɔkɔ -nu 'gü

=Badhong 'kpü- 'ö -ziö Esipayö -sɛ waa- "Dhima -sɛ -nu =zinng 'gü.

"Su do 'ö -kë "plɛ (zuɛn-) 'ka bha, 'yö "sɛgɔ =plɛ 'wo bha 'wo 'kupö -ziö 'ka -a -dhekpaɔyi -kaɔng =plɛ ö ga "suesiö (29) bha 'ka "kwi -pö 'kpɪi- do 'wo- -dhe 'Vienö Otrisië -sɛ 'gü bha- 'gü, 'yö -dhöö kpö 'dhö -ma 'kwëë- -dhe bha- 'gü -dedewo.

=dhe -waa -zuö "dhü kö 'wii kë 'dho =kö wo "tɛɛ pa-, 'yö =ɛsipayö 'ö 'bii- do -da. 'Wo go wo "tɛɛ pa- -dhe 'gü, "tüng "wɛɛ 'bha 'yii =slɔɔ "Dhima -nu -gɔ "wɛɛ 'bha bho kö -wa bho tongtongdhö. -Yö kë -to -a -nu -gɔ 'ö to- 'ka "dhü 'ö =badhong "dhiü -yö ta.

'Mɛ 'ö kë 'bii- bha- -da, -wa -dhe **Fɛɛlanngdo 'Tɔɔ-**. -A -kwɛ -yö -kaɔng =plɛ ö ga -yiisiö (24). ɛsipayö bha -a -bha 'kupö bha, -a 'sü -kɔ =plɛ -naa =në 'ö kwɛɛ ya. 'Wo- -blɛɛsü sü -a dha "yi -kwɛ ya kë -kaɔng -yiisiö ö ga -yiisiö. "Dhima -nu -zɛ,

=wa gun -waa 'sü 'nu -yiisiö. =Ya kë "dhü kö ɛsipayö bha -yö -dɔ 'Glɛkö -nu =në -a -nu "piü kwɛɛ. -A -gɛn -mü =dhe 'Glɛkö -nu 'wo- sü -a -kwɛ -yiisiö -naa =në 'ö kwɛɛ (2008).

"Yu -wɔn

Gɔndɛnɛ do 'ö =dua ö -dea =geebë -gɔ

"Kɔdivua 'në do =në 'ö dho =klang- kë- Moritani

'Në bha -wa dhe Benoa. "Sɛ bha 'gü -mɛ -nu dhiang zɛ -kɔ waa- kwa -bha 'yaa do.-Dhekpaɔyi -blɛɛsü bha, =dhe -wa -da =klang- 'kɔɔdhö, 'yö 'mɛtrɛ 'ö -ya mɛ -nu -dhe -sü -bha kö 'mɛ 'yii nu =klang- "dhiü 'ö- -mɛ dɔ.

'Mɛ 'dhe -yaa 'tɔ pö, 'yö- -mɛ -yaa pö : =misiee.

'Yö- zü bho 'ö- pö : 'Piɛɛ-, =misiee. 'Pɔlɛ, =misiee. Bɛɛtinö, =misiee. 'Bɛnɛ oitö, -suua. Mɛ 'bhaa "wɪ. 'Yö dho mɛ -dhe-sü 'ka "dhiü. 'Zan-, =misiee. 'Yö dho- 'ka "dhü, "dhü, "dhü. =Dhe 'ö ö bo, 'yö 'Kɔdivua 'në bha 'ö ö -kɔ "dhiü =wlüü, 'ö- pö : << =Misiee, 'mii n 'tɔ ma -wa ! >> 'yö -gɔmɛdɛ 'dhö- pö -dhe -wo ü -dhe =dhe ? 'yö- pö: -wo n -dhe Benoa. 'Yö- pö, kö 'ma- pö 'nu. Bhi =në 'wo ü -dhe Bɛnɛ Oitö bha.

=Bangba 'Bakadhi

"Gwɛnnɔ

«'Mɛ 'ö wɛɛ =loo, -a -mɛ -kɔ "dhe 'yaa =dhɛng -Zlaan -gɔ.» -kɔ do bha- 'gü, 'mɛ 'ö -Pamɛamɛ -wɔn kun "gbu-, -Zlaan -yö -dho "ta- -mɛ -dhe.

Pë -Wlangda -sü

Kwaa- 'sɛëdhɛ do -yö yö -sü 'ka "kpɛnnɔ 'ö -kë =dhɔtrɔɔ 'sɛëdhɛ 'ka 'wo- -dhe 'Pë 'ö Nu Yua 'ka. -A "dhɔɔ -bha -Yö "Maadhö Pasitëë Iba Andre "piü UEESO. 'Yö 'bha 'dhö lbɛɛ -gɔ. -A -bha "nimlɔɔ =nɛ: **06107157**

'Wɔn yaa kë -sü =ya sɔ =dɛɛ -dedewo

'Në dhebë 'në ya, -a -kwɛ -yö kaɔng do ö ga do, 'yö dho ö dhuëë- =keng- 'yö- dhuëë bha 'ö 'gu dɔ- -bha.

‘Ka ka bo ‘sëédhɛ ya- -wo pö -sü ‘ka, ‘wɔn ‘bha =ya kë ka -gɔ kö ‘ka pö yi -dhɛ, -ka ‘sëédhɛ kë kö ‘ka bo. Yii- ‘dresü -mü **08 BP 857 Abidjan 08** ‘ka. Tel. **08 18 08 88 / 06 39 04 88**

‘Mɛ -nu ‘ö ‘wo ‘sëédhɛ ‘ö ya- -kë, wo -mü =Sai Zoziäsü , "Dhɔɔgbö Zafe, =Kesi Mɔyan Dhifɔngsü, Valangtɛn Vidrinö waa- Edhɛna Pɛdhɛkwälösökaya ‘ö- -nu =gban =plɛ ‘wo go Dhusi ‘ö -da “Anɛsü ‘ö go ‘Suisü , -a -nu ‘ka.



Pamebhamε

"Nimlυυ : 24 "Su : "Plεε -Kwε 2008 "Su -bha 'sëēdhε -mü "Gwεεtaawo
